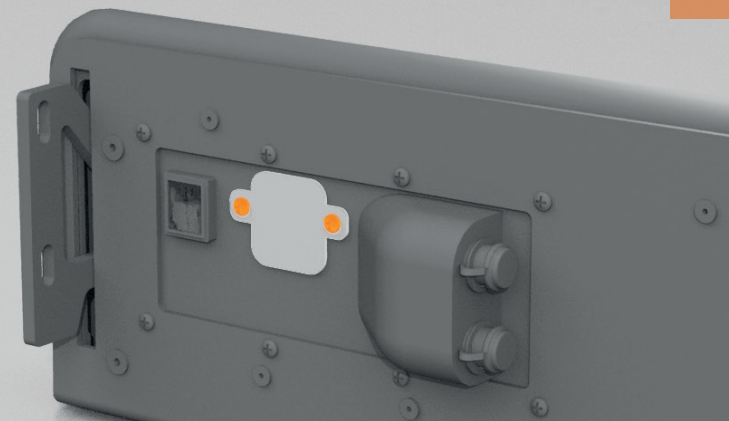


PÁROVACÍ MODULY KOPPLUNGSMODULE PAIRING MODULES MODULES D'APPAIRAGE СОПРЯЖЕННЫЕ МОДУЛИ

INSTALACE | INSTALLATION | INSTALLATION |
INSTALLATION | УСТАНОВКА

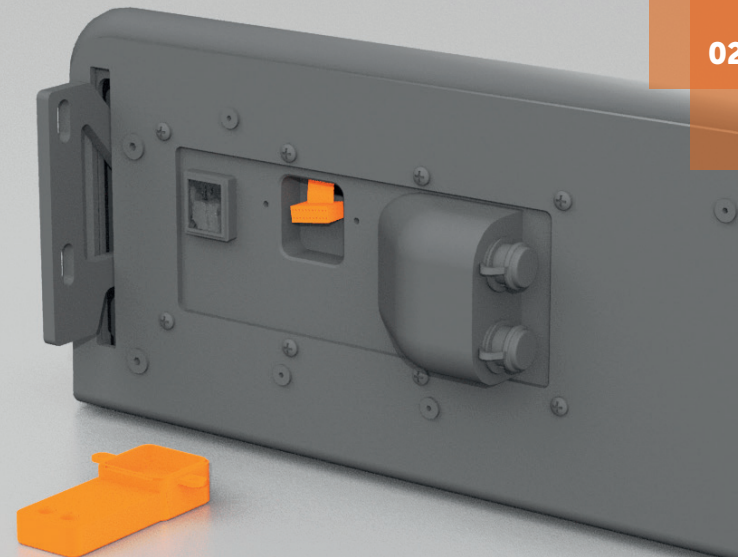
MOOVER

01



CZ: Na zadní straně demontujeme krytku otvoru pro párovací modul.
EN: On the rear side, remove the cap of the hole for the pairing module.
DE: Entfernen Sie die Abdeckung der Öffnung für das Kopplungsmodul an der Rückseite.
FR: Retirez le capuchon du trou pour le module d'appairage sur la partie arrière.
RU: С обратной стороны снимаем заглушку отверстия, предназначенного для сопряженного модуля.

02



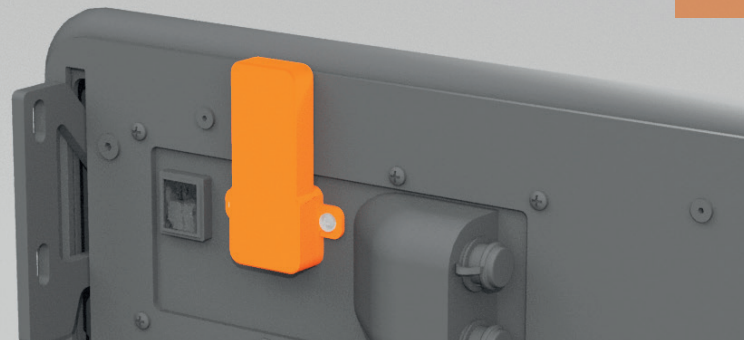
CZ: Kabel kousek povytáhneme a připravíme si párovací modul.
EN: Pull out the cable a bit and prepare the pairing module.
DE: Ziehen Sie das Kabel ein Stück heraus und bereiten Sie das Kopplungsmodul vor.
FR: Tirez légèrement sur le câble et préparez le module d'appairage.
RU: Немного вытягиваем кабель и подготавливаем сопряженный модуль.

03



CZ: Kabel zasuneme do párovacího modulu.
EN: Insert the cable into the pairing module.
DE: Stecken Sie das Kabel in das Kopplungsmodul.
FR: Insérez le câble dans le module d'appairage.
RU: Вставляем кабель в сопряженный модуль.

04



CZ: Párovací modul zasuneme do určeného otvoru a přitáhneme šrouby (šrouby použijeme ty, kterými byla připevněna krytka).

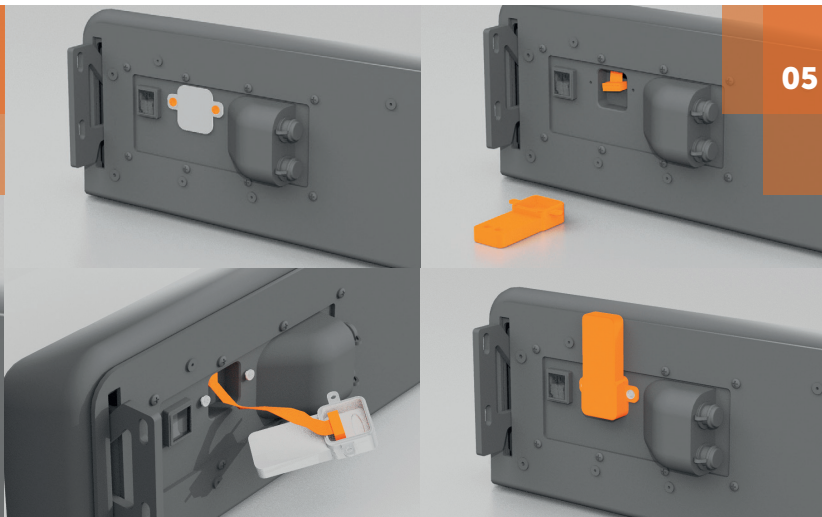
EN: Insert the pairing module into the designated hole and tighten the screws (use the screws with which the cap was attached).

DE: Setzen Sie das Kopplungsmodul in die vorgesehene Öffnung ein und ziehen Sie die Schrauben fest (verwenden Sie die Schrauben, die zur Befestigung der Abdeckung verwendet wurden).

FR: Insérez le module d'appairage dans le trou approprié et serrez les vis (utilisez les vis avec lesquelles le capuchon a été fixé).

RU: Вставляем сопряженный модуль в обозначенное отверстие и затягиваем винты (мы будем использовать винты, которыми крепилась заглушка отверстия).

05



CZ: Stejný postup aplikujeme u druhého MOOVERu.

EN: Apply the same procedure to the other MOOVER.

DE: Wenden Sie dasselbe Verfahren auf den zweiten MOOVER an.

FR: Suivez les mêmes étapes pour le deuxième MOOVER.

RU: Применяем ту же процедуру при установке второго устройства MOOVER.

06

CZ: Spárujeme ovladač s oběma MOOVERy (viz postup v návodu na obsluhu MOOVERu). V tuto chvíli začnou oba MOOVERy fungovat v tandemu. Následně oba MOOVERy nainstalujeme dle návodu k instalaci na zastřešení a můžeme uživat k posuvu.

EN: Pair the controller with both MOOVERs (see the procedure in the MOOVER user manual). At this point, both MOOVERs will start working in tandem. Subsequently, install both MOOVERs on the enclosure according to the installation instructions. They can be used for sliding.

DE: Koppeln Sie das Bediengerät mit beiden MOOVERs (zur Vorgehensweise siehe in der MOOVER-Bedienungsanleitung). In diesem Moment beginnen die beiden MOOVERs gemeinsam zu arbeiten. Dann montieren Sie die beiden MOOVERs entsprechend der Installationsanleitung auf der Überdachung und Sie können sie zum Bewegen verwenden.

FR: Appairez la commande aux deux MOOVER (reportez-vous à la procédure dans le manuel d'utilisation du MOOVER). À présent, les deux MOOVER fonctionnent en tandem. Ensuite, installez les deux MOOVER conformément aux instructions d'installation de l'abri. Une fois installés, vous pouvez les faire glisser.

RU: Сопрягаем пульт управления с обоими устройствами MOOVER (см. процедуру в руководстве пользователя MOOVER). В этот момент оба устройства MOOVER начнут работать в тандеме. Впоследствии мы устанавливаем оба устройства MOOVER на павильон для бассейна в соответствии с инструкциями по установке, и теперь их можно использовать для передвижения.

07



CZ: Zmákneme tlačítko na ovladači a oba MOOVERy se synchronizovaně rozpohybují.

EN: Press the button on the controller. Both MOOVERs will move in sync.

DE: Drücken Sie die Taste auf dem Bediengerät und beide MOOVERs bewegen sich synchron.

FR: Appuyez sur le bouton de la commande et les deux MOOVER se déplacent en synchronisation.

RU: Мы нажимаем кнопку на пульте управления, и оба устройства MOOVER движутся синхронно.